玛迪

笔译

地区：哈萨克斯坦 - 阿拉木图

擅长语言： 汉语 俄语 哈萨克语



自我介绍

您好！我叫玛迪，很高兴为您提供中外互译服务。

我自1991年起从事中文翻译工作，并于1994年开始在中国工作。我的职业生涯涵盖了各种主题和行业，尤其在以下领域积累了丰富的经验：

- 铁路运输
- 重工业设备
- 轻工及食品工业设备
- 医药
- 农业。

我还参与过词典编纂和历史民族志项目。

自2004年起，我定居上海。我曾因公出差前往中国、俄罗斯、乌克兰和哈萨克斯坦等地。但我的主要工作是翻译。

我非常荣幸能为您提供翻译服务。

谨致问候，并真诚期待与您合作愉快！

现场翻译

- 技术/设备
- 医学
- 法学
- 经济
- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 化学
- 其他

工作经验

2017 年 - 至今——亮语翻译

提供中文翻译服务。主要翻译领域：

- *设备/技术；*
- *医疗；*
- *法律；*
- *经济；*
- *政治；*
- *石油/天然气；*
- *建筑；*
- *化学；*
- *以及其他领域。*

2016 年 - 2017 年——上海新好包装机械有限公司，中国上海

- *合同管理；*
- *口译和笔译；*
- *质量监控和货物运输。*

2010 年 - 2016 年——上海增威国际有限公司，中国上海

- *口译和笔译；*
- *公司单个项目的管理；*
- *翻译人员的定期专业发展培训。*

2004 年 - 2004 年——Biochim-PROM，哈萨克斯坦卡拉干达

- *口译和笔译；*
- *与中国技术人员合作，在公司化工和农业设施中进行设备安装和维护。*

2004 年 - 2010 年——Kolorit TM 有限公司 中国上海

- *与中国供应商进行谈判和沟通；*
- *中文笔译；*
- *持续处理合同、发货、产品质量和投诉问题；*
- *寻找中国供应商并为来自俄罗斯的客户提供支持。*

2003 年 - 2004 年——FPA“价值运输”，哈萨克斯坦卡拉干达

- *负责签订和监督公司所需产品供应的外部合同；*
- *管理翻译人员和项目经理。*

2001 年 - 2001 年——LLC“Folti”，哈萨克斯坦铁米尔套

- *口译和笔译；*
- *客户陪同；*
- *组织管理层赴华商务旅行。*

2001 年 - 2003 年——大学“博拉沙克”，哈萨克斯坦卡拉干达

教授学生中文。

1994 年 - 1999 年——合资铁路公司“亨特”，中国乌鲁木齐

中文口译及笔译

1991 年 - 1992 年——合资企业“KarBoda”，卡拉干达，哈萨克斯坦

> *中文口译及笔译*

教育背景

1989 年 - 1996 年

> *卡拉干达国立大学*
>
> *院系：语言系*
>
> *专业：中文*

其它技能

IT水平

> *, , .*